



Domino A-Series *plus* Guía del usuario

A decorative graphic consisting of a wavy, light green line that curves across the page. Above this line are several teal-colored diamonds of varying sizes, some overlapping the line and others floating above it.

A100+

A200+

A300+

Domino. Do more.

CONTENIDO

Información acerca de las tintas y fluidos	4
Almacenamiento	5
Riesgo de incendio	5
Derrames y eliminación	6
General	7
Encendido	8
Procedimiento de Arranque A300SE+	9
Apagado	10
Apagado. Impresoras Opaque	10
Cambio del depósito de tinta	10
Cambio del cartucho de tinta y de aditivo	13
Cambio del filtro principal	14
Contraste de la pantalla	15
Tipos de interfaz	15
Pantalla QVGA	15
Pantalla táctil SVGA	15
Control de la impresora	15
Panel de control	15
SVGA (pantalla táctil)	15
QVGA	18
Teclas de tópicos	22
Teclas de funciones generales	23
Tecla de ayuda	25
Tecla de moneda	25
Cierre	25
Sistema de contraseña	26
Navegación y funcionamiento	26
Entrada de carácter Unicode	27
QVGA	27
SVGA	27
Importación y exportación de datos	28
USB	28

Creación de un mensaje	28
Opciones de fuente	29
Opciones de reloj	30
Campos especiales	33
Introducir un código de barras	33
Entrada/Campo de texto/Contraseña	35
Instrucciones de cliente	35
Crear/Insertar serie numérica	36
Crear/Importar logos	37
Importar un logo	39
Guardar un mensaje	39
Imprimir un mensaje desde el almacén de mensajes	40
Imprimir un mensaje	40
Parámetros de impresión	40
Desfase de impresión	40
Retardo de impresión	40
Anchura y altura de impresión	41
Altura de impresión	41
Anchura de impresión	41
Orientación mensaje	41
Revertir impresión	41
Impresión invertida	42
Vídeo inverso	42
Repetición de impresión	42
Importar/Exportar mensajes	43
Copia de seguridad de la impresora	45
Crear una copia de seguridad	45
Restaurar desde el dispositivo USB	46
Estados de la impresora	47
Localización de fallos	48
Limpieza del cabezal de impresión	50

SÍMBOLOS DE LA SERIE-A *plus*

En este manual se utilizan los siguientes símbolos. Cuando aparecen junto a un procedimiento o instrucción, tienen el significado e importancia de un aviso o precaución escritos.



Deben protegerse los ojos.



Debe llevar ropa protectora. Utilice guantes de protección adecuados.
Consulte la hoja de datos de seguridad (SDS) pertinente.



El equipo debe apagarse y desconectarse de la red eléctrica.

HIGIENE Y SEGURIDAD

Información acerca de las tintas y fluidos

Domino proporciona hojas de datos de seguridad (SDS) que recogen información específica sobre aspectos de seguridad de la utilización de cada una de sus tintas, aditivos y productos de limpieza. Los recipientes de estos productos también contienen avisos. A continuación se indican algunos requisitos básicos generales:

- Deben mantenerse las normas de práctica industrial referentes a limpieza y pulcritud adecuadas.
- Las tintas y sus recipientes se almacenarán y manipularán con precaución.
- Fumar o utilizar llamas libres (u otras fuentes de ignición) en las proximidades de cualquier tinta o solvente es extremadamente peligroso y, por ello, del todo desaconsejable.
- Todas las personas que entren en contacto con las tintas deben tener la formación apropiada para su utilización.

Las normas de seguridad industrial varían según el entorno de trabajo. A continuación figuran los principios generales que le permitirán adoptar las precauciones necesarias:

- Debe evitarse el contacto con la boca. Por consiguiente, no se debe comer, beber ni fumar y deberán evitarse aquellos hábitos personales que puedan tener como consecuencia una transferencia de tinta a la boca.
- Debe evitarse el contacto con los ojos. Utilice protección adecuada para los ojos siempre que exista un riesgo de salpicadura o de formación de gotas en suspensión. Si la tinta penetrase en los ojos, el tratamiento de primeros auxilios consiste en lavar el ojo afectado durante 15 minutos con una solución salina (o, en su defecto, con agua limpia), sin que el agua entre en contacto con el ojo no afectado. Debe obtenerse asistencia médica inmediatamente. Se puede solicitar líquido de lavado de ojos a Domino (nº de referencia 99200).
- La mayor parte de las tintas contienen solventes que pueden dañar la piel. El trabajo debe realizarse siempre en condiciones seguras y deben evaluarse los riesgos. Disponemos de hojas de datos de seguridad que dan consejos sobre el equipo de protección personal. La mayoría de guantes sólo ofrece protección limitada y durante poco tiempo y deben cambiarse de forma regular y después de cualquier salpicadura.

- Muchas tintas contienen sustancias que pueden evaporarse fácilmente y resultar inhaladas. Deberá mantenerse una buena ventilación.
- Todos los materiales de limpieza utilizados, trapos, papel absorbente, etc., constituyen un riesgo de incendio. Deberán recogerse y eliminarse convenientemente después de su utilización. Después de una exposición a la tinta, todos los restos deben limpiarse lo antes posible en la zona de lavado más cercana.
- Es posible controlar la impresora Serie-A Plus remotamente. Si se controla de esta manera es vital que el interfaz remoto se desconecte antes de realizar cualquier labor de limpieza o mantenimiento en la impresora.

Almacenamiento

Las tintas deben almacenarse en edificios bien ventilados, en áreas destinadas exclusivamente a tal efecto y elegidas por ser seguras en caso de incendio. Todos los fluidos deben almacenarse con arreglo a la normativa local.

Riesgo de incendio

En un incendio eléctrico, no use agua, pero si ha de usarse, como en el caso de incendio por tinta de nitrocelulosa (vea más abajo), primero se **DESCONECTARÁ** la corriente eléctrica.

Muchas tintas contienen nitrocelulosa como aglutinante y siguen siendo muy inflamables cuando están secas. Tenga en cuenta todas las advertencias que figuran en la máquina y las siguientes instrucciones de seguridad:

- En caso de acumulación de tinta seca, no utilice una rasqueta metálica para eliminarla, ya que podría provocar chispas.
- Si se inflama la tinta basada en nitrocelulosa, ésta generará su propio oxígeno y sólo podrá extinguirse bajando la temperatura con agua.
- Si se produce un incendio con nitrocelulosa, **ASEGÚRESE DE DESENCHUFAR INMEDIATAMENTE LA CORRIENTE ELÉCTRICA DE LA IMPRESORA ANTES** de usar agua para extinguir el incendio.

El riesgo de incendio es una consideración fundamental cuando se utilizan y almacenan tintas de impresión. El grado de riesgo de incendio variará considerablemente entre los diferentes tipos de tinta o productos de limpieza.

Las tintas con base acuosa no son inflamables, aunque las basadas en mezclas de agua y alcohol pueden inflamarse si la concentración de alcohol es suficiente. La exposición prolongada de las tintas con base acuosa a altas temperaturas puede provocar la evaporación del agua y dar lugar a la formación de residuos inflamables.

Las tintas que utilizan solventes como base presentan un mayor nivel de riesgo, dependiendo del solvente o la combinación de solventes utilizada. Cuando la tinta presente un riesgo particular, la SDS incluirá la información correspondiente.

Las impresoras cargan las gotas de tinta utilizadas para la impresión con pequeñas cargas electrostáticas. En la mayoría de los casos, como por ejemplo cuando alcanzan la superficie de impresión, estas cargas electrostáticas se disipan y no se acumulan. Sin embargo, durante las tareas de mantenimiento, las gotas de tinta pueden recogerse en un recipiente como, por ejemplo, un cubilete. Es de suma importancia que dicho recipiente sea de material conductor de la electricidad y se halle convenientemente conectado a tierra. De este modo, las cargas electrostáticas se conducirán a tierra de forma segura.

En caso de incendio, es posible que las tintas desprendan vapores peligrosos. Por esta razón, es preciso almacenar la tinta en un lugar al que pueda acceder rápidamente el servicio contra incendios y desde donde el fuego no pueda propagarse más allá del área de almacenamiento.

Derrames y eliminación

ADVERTENCIA: **Una vez secas, algunas tintas son muy inflamables. Limpie todos los derrames inmediatamente. No debe permitirse que se seque la tinta o que los derrames de tinta se acumulen.**

Los derrames deben limpiarse tan pronto como sea posible, con los solventes adecuados y adoptando todas las precauciones de seguridad para el personal necesarias. Deberá ponerse especial cuidado en evitar que los derrames o los residuos de la limpieza entren en contacto con canales o conductos de desagüe.

Las tintas y los fluidos asociados son materiales conductores de la electricidad. Por tanto, desconecte la alimentación eléctrica de la impresora cuando limpie los derrames del interior de la cabina.

Las tintas de impresión y los fluidos asociados no deben tratarse como desperdicios ordinarios; se deben eliminar mediante métodos aprobados y con arreglo a la normativa vigente.

INTRODUCCIÓN

General


Este documento incluye instrucciones de funcionamiento básico para los modelos y las variantes de un sólo chorro de Domino serie A Plus, así como para la impresora Serie A Plus variante Duo.

Para obtener información de funcionamiento y mantenimiento de las impresoras de la Serie A Plus, consulte el Manual de operación y mantenimiento de la impresora Serie A Plus.

FUNCIONAMIENTO

Encendido

Nota: Para puesta en marcha de A300SE+ vea [página 9](#).

Mantenga pulsado el botón *Arranque/Paro*  del panel.


- El indicador verde de los botones de encendido y arranque/paro parpadea.
- En la pantalla se muestra una barra de progreso y el logo de Domino.
- La barra de estado muestra los valores por defecto/el estado de la impresora.

Si el Asistente de instalación está habilitado:

- Se muestra la pantalla de idioma. Seleccione el idioma que desee.
- Se muestra la pantalla de modelo de impresora. Resalte y seleccione el modelo.
- Se muestra la pantalla del asistente. Seleccione la opción de instalación/configuración de la impresora/configuración de impresión que desee y, a continuación, seleccione *Terminar*.

La impresora está ahora lista para imprimir mensajes.

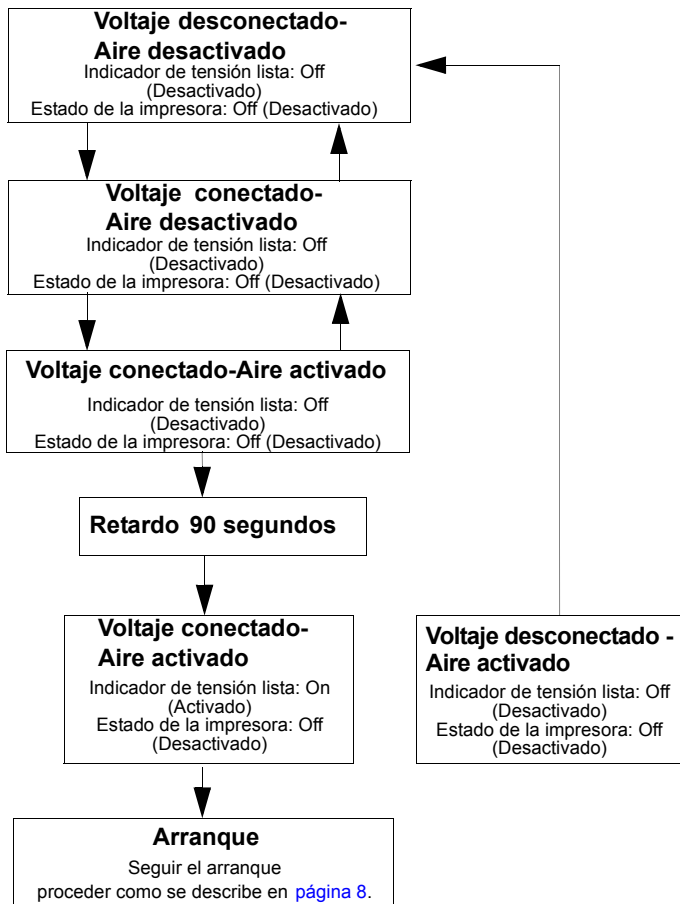
Nota: Si se conecta el chorro, la impresora tardará unos dos minutos en alcanzar el estado *En espera*, y entre dos y tres minutos en alcanzar el estado *Lista para imprimir*.

También tiene la posibilidad de encender la impresora en estado *En espera* desde el estado *Apagada*. Esto se hace presionando el botón  de encendido del panel de membrana durante aproximadamente dos segundos. Las funciones que no son de impresión (como la creación de mensajes) se pueden llevar a cabo mientras la impresora se encuentra en este estado.

Procedimiento de Arranque A300SE+

Nota: El suministro de aire debe cumplir el requisito ISO 8573-1 7 44:2001.


PRECAUCIÓN: Si se desconecta el aire comprimido de una impresora Opaque y se vuelve a conectar de nuevo, la impresora pasa a estado desconectado y no volverá a arrancar desde el modo en espera.



Apagado


- PRECAUCIÓN:**
- (1) No desconecte las impresoras Opaque.
 - (2) Si se corta el suministro de aire a la impresora A300SE+ en cualquier momento, se cortará inmediatamente la corriente.
 - (3) Si el suministro de aire se desconecta y se vuelve a conectar en una impresora Opaque esta volverá al estado Impresora desconectada y no arrancará automáticamente desde el estado En espera.

Para apagar la impresora de un modo controlado, pulse el botón de apagado

 durante aproximadamente tres segundos.

Para apagar la impresora de un modo no controlado, pulse el botón de apagado

 durante aproximadamente diez segundos.

Para que la impresora cambie entre los estados Lista para imprimir y En espera, utilice el botón  Arranque/Paro. Si parte del estado Lista para imprimir, al pulsarlo la impresora pasará al estado En espera, y si parte del estado En espera, la impresora pasará al estado Lista para imprimir.

Apagado. Impresoras Opaque

No se debe apagar la impresora Opaque, sólo se debe dejar en modo en espera para que el modo despertador pueda iniciarse automáticamente.

PRECAUCIÓN: Las impresoras Opaque no deben permanecer en modo despertador durante más de dos semanas. Si se produce el caso, se debe limpiar el sistema de tinta.



Cambio del depósito de tinta





PRECAUCIÓN: En las impresoras Opaque, es necesario cambiar el damper y el filtro principal como parte de este procedimiento; por lo tanto, siga el procedimiento descrito a continuación y luego consulte la [página 14](#) para realizar el cambio del filtro principal y del damper.

Cuando se esté terminando el depósito, aparecerán los mensajes *Cambio de tinta en menos de 24 horas* y, más tarde, *Cambiar la tinta antes de 2 horas* (si se utiliza un sistema de larga duración, estos avisos aparecerán 300 horas y 24 horas antes de terminarse). No se podrá imprimir nada a partir de la caducidad del depósito.

Es necesario introducir el código de calidad del nuevo depósito y restablecer las alarmas de cambio de depósito mediante el siguiente procedimiento:

ADVERTENCIA: Fumar o utilizar llamas libres (u otras fuentes de ignición) en las proximidades de cualquier tinta o solvente es extremadamente peligroso y, por ello, del todo desaconsejable.

- (1) Cambie la impresora al estado En espera mediante el procedimiento pertinente y asegúrese de que el chorro esté desconectado.
- (2) Pulse la techa Ajuste de máquina  e introduzca la contraseña si resulta necesario.
- (3) Pulse el botón Datos de producción  y, a continuación, la tecla de función marcada con *Cambiar depósito* y la pantalla cambiará para solicitarle la introducción del código de calidad impreso en la etiqueta del nuevo depósito de tinta.
- (4) Introduzca el código de calidad del depósito.
- (5) Pulse la tecla de función marcada con *Confirmar código*.

Si se introduce el código correcto, la barra de información mostrará "Código de calidad OK - Depósito válido", se restablecerá el tiempo de funcionamiento del depósito y se anularán las alarmas. Avance al paso (6).

Si el número se introduce incorrectamente, podrá corregirse introduciéndolo de nuevo. Si se introduce un número de código no válido, éste no se aceptará y en la barra de información aparecerán mensajes indicando el problema, por ejemplo, *Tipo de tinta incorrecto*, *Tinta caducada* o *Depósito ya utilizado* (un número de depósito antiguo). Sustituya el depósito.

- (6)  Apague la impresora.

Cambie el depósito de la siguiente manera.

PRECAUCIÓN: *Los depósitos Opaque deben agitarse vigorosamente durante al menos dos minutos antes de instalarse.*

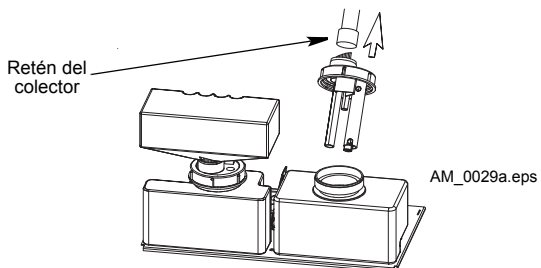
Notas: (1) *Para este procedimiento se necesitará papel absorbente.*

(2) *El depósito de aditivo no se puede cambiar.*

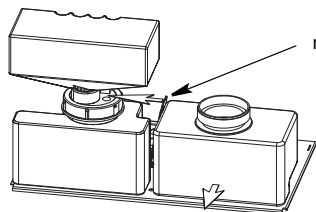
Retire el cartucho de tinta (vea la página siguiente). Desenrosque el anillo de bloqueo, retire el colector del depósito y fíjelo en el retén dentro de la parte superior de la cabina de tinta.

Coloque el tapón en el depósito. Aparte la barra de retención del depósito y extráigalo.

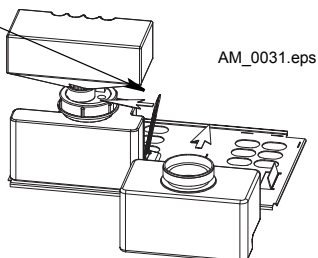
Para colocar un nuevo depósito, invierta el procedimiento. La próxima vez que se encienda la impresora, mostrará "Purgando sistema - Espere, por favor...".



AM_0030.eps



Extracción del depósito de tinta



Recolocación del depósito de tinta

Cambio del cartucho de tinta y de aditivo

ADVERTENCIA: Fumar o utilizar llamas libres (u otras fuentes de ignición) en las proximidades de cualquier tinta o solvente es extremadamente peligroso y, por ello, del todo desaconsejable.



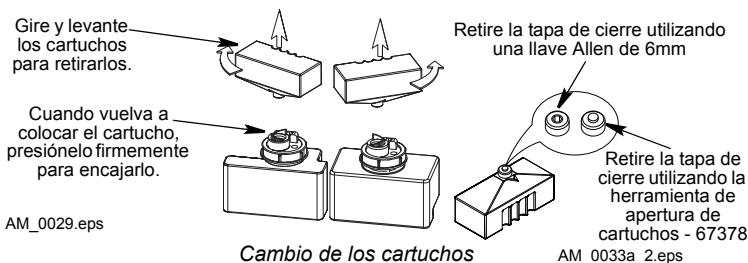
PRECAUCIÓN: Los cartuchos de tinta Opaque deben agitarse vigorosamente durante al menos dos minutos antes de instalarse, y NO deben dejarse en el colector. Deje el tapón del colector de tinta instalado y coloque únicamente el cartucho de tinta cuando se lo pida la pantalla.

Nota: Si la impresora sólo utiliza pequeñas cantidades de tinta, es posible que no se necesite colocar un cartucho de tinta. Deje la junta del colector de tinta instalada y coloque únicamente un cartucho de tinta cuando se lo pida la pantalla.

En la pantalla aparecerán los mensajes "Cambiar cartucho de tinta" o "Cambiar cartucho de aditivo" cuando éstos se deban cambiar, y se encenderá la luz de alerta ámbar.

Para soltar los cartuchos de tinta y de aditivo antes de sacarlos, se deben hacer girar en dirección contraria a las agujas del reloj y en la dirección de las agujas del reloj, respectivamente. Este mecanismo garantiza que no pueda colocarse ningún cartucho en el colector erróneo.

Para instalar un cartucho, retire la tapa del cierre (ver abajo). Recuerde que hay que agitar los cartuchos de tinta Opaque antes de colocarlos e insérteles en el colector correcto.



Si no se cambia el cartucho de aditivo, su depósito se vaciará y la viscosidad de la tinta acabará sobrepasando los límites operativos. De igual forma, no se efectuará el lavado del cabezal con la impresora apagada ya que la tinta podría depositarse en los componentes del cabezal de impresión. Por ello, aunque puede continuar usándose la impresora, también pueden ocurrir fallos en el cabezal.





Cambio del filtro principal

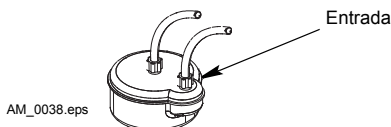
PRECAUCIÓN: Asegúrese de no confundir el filtro principal con el módulo del damper, puesto que las piezas son parecidas.

Notas: (1) **Herramientas necesarias:** Papel absorbente sin pelusa para recoger la tinta derramada.
Llave inglesa de 16 mm (vea el [paso \(4\)](#)).
Ropa protectora (especialmente gafas de seguridad).

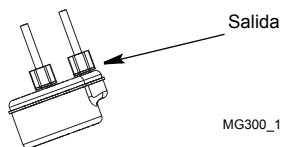
(2) *No se deben reutilizar los filtros.*

Se debe apagar la impresora y extraer los dos cartuchos.

- (1) Suelte el tornillo de fijación y retire el sistema de tinta.
- (2) Desplace el filtro al frente del sistema de tinta y fíjese en las conexiones del tubo (vea el diagrama siguiente).
- (3) Saque los tapones del nuevo filtro y guárdelos para su uso en el filtro viejo.
- (4) Saque los conectores del filtro viejo y colóquelos en el nuevo con la misma orientación (como se indica en el [paso \(2\)](#)). Apriete las conexiones a mano y, a continuación, utilice una llave inglesa para apretarlas una vuelta y media más.
- (5) Coloque los tapones extraídos en el [paso \(3\)](#) en el filtro viejo.
- (6) El filtro necesitará una purga a baja presión como se indica a continuación:
 - (a) Acceda al área *Ajuste de máquina*  y seleccione el botón *Servicio* .
 - (b) Seleccione *Diagnósticos* y, a continuación, *Rutinas de prueba*.
 - (c) Se mostrará una lista con opciones de rutinas de prueba; utilice las teclas de cursor arriba y abajo para desplazarse hasta la opción *Purga de filtro* y seleccione *Ejecutar prueba*.
 - (d) La impresora se pondrá en marcha de forma automática a baja presión para purgar todo el aire del sistema de tinta. Espere hasta la finalización de esta rutina y siga cualquier instrucción que aparezca en pantalla.
- (7) Sitúe el filtro en su posición original y vuelva a colocar los cartuchos.



Cambio del filtro principal



Cambio del damper








Nota: Este procedimiento es igual que el cambio del damper, pero tenga en cuenta que las conexiones del tubo son diferentes. El damper nunca necesita cambiarse, excepto en las impresoras *Opaque*.



Contraste de la pantalla

Tipos de interfaz




Hay dos tipos de interfaz disponibles, SVGA (pantalla táctil) o QVGA. Ambas interfaces tienen la misma funcionalidad y diseño; sin embargo, el funcionamiento es distinto.

Pantalla QVGA

El contraste de la pantalla se puede ajustar pulsando los botones Mayúsculas  y de configuración de la impresora  de forma simultánea para entrar en el modo de ajuste; a continuación, utilice los botones   para aumentar/reducir el contraste y los botones   para aumentar/reducir el brillo. Al pulsar el botón Seleccionar  se guardarán estos ajustes.

Nota: Al salir utilizando las teclas Shift  y de configuración de la impresora  se aplicarán temporalmente los ajustes, pero al reiniciarse la impresora se restablecerán los ajustes originales.

Pantalla táctil SVGA

El contraste de la pantalla se puede ajustar seleccionando Ajuste de máquina  y luego pulsando la tecla Configuración . A continuación, pulse Ver ajustes > Vista de editor > LCD  y, finalmente, seleccione Brillo.

Utilice los botones   para ajustar el brillo.

Control de la impresora

Panel de control

SVGA (pantalla táctil)

En la membrana de una impresora SVGA sólo existen tres teclas permanentes: la tecla de encendido, la tecla de arranque/paro y la tecla de alerta. Las demás funciones y teclas están disponibles en la pantalla táctil.

Las teclas de tópicos se encuentran en una barra de menú desplegable situada en la parte superior izquierda del área de la pantalla táctil. El teclado se visualiza utilizando la ficha de la parte inferior derecha.

Las teclas de función se muestran en la parte izquierda de la pantalla; toque la pantalla en el lugar correspondiente para acceder a estos menús.

Cuando sea pertinente, se mostrará la tecla de selección para habilitar opciones o seleccionar un objeto resaltado.

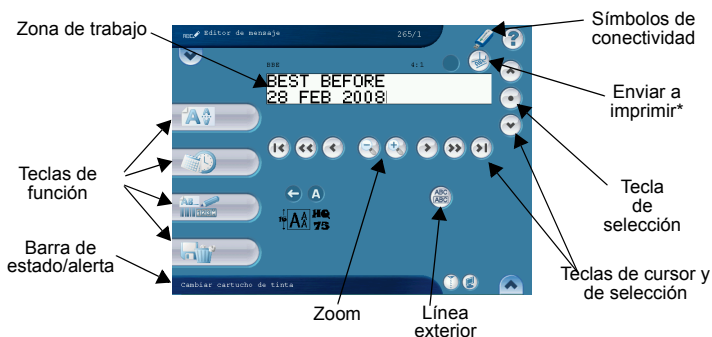
A continuación y en la página siguiente se muestra la pantalla táctil de la variante de un solo chorro:



Panel frontal de la pantalla táctil (pantalla de inicio)



Teclas de temas ocultas





Visualización del teclado

Pantalla SVGA

Las teclas de función aparecerán automáticamente cuando sea necesario, como por ejemplo la tecla de selección, las teclas multifunción, las fichas de menú y de teclado, etc. Tal y como se indica en la pantalla superior de esta página, teclas como *Enviar a imprimir*, *Línea exterior* y *Zoom* aparecerán en el menú relevante (en este caso en Editor de mensaje). Las teclas de cursor permiten situar el cursor dentro del mensaje, ya sea por componente, por página o al principio/final del mensaje.

Ajuste de OSK El teclado en pantalla (OSK, On Screen Keyboard) se puede modificar en la impresora (SVGA). Puede seleccionar entre seis disposiciones del teclado: latino, griego, cirílico, árabe, chino y japonés.

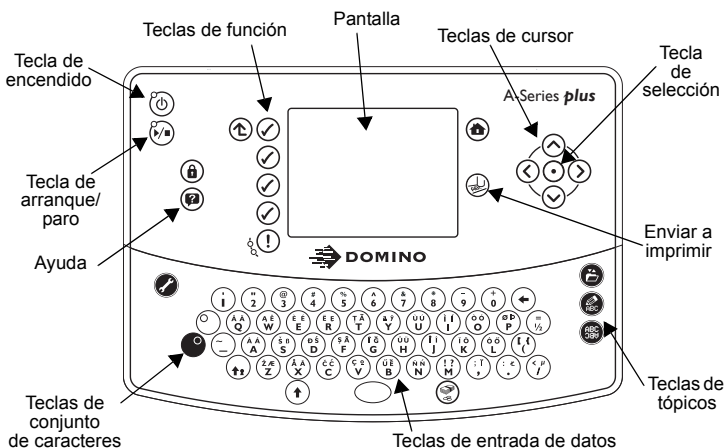
Para ajustar el OSK, en el menú Ajuste de máquina , seleccione: *Configuración*  > *Ajustes regionales* > *Configuración OSK*. Seleccione el OSK que desee de la lista y pulse OK.

QVGA

La impresora se controla a través del panel frontal. Hay dos tipos de teclas:

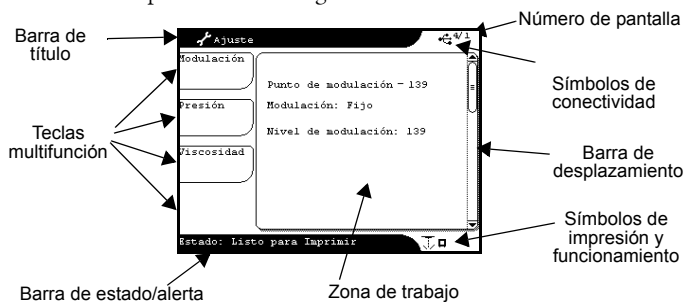
- Teclas permanentes con funciones fijas (la mayoría de las teclas)
- Teclas de función (teclas multifunción) con funciones que pueden cambiar

Las áreas principales del panel frontal QVGA se identifican en el siguiente diagrama.



Diseño del teclado del panel frontal

La presentación de la pantalla tiene la siguiente estructura básica.



Presentación de la pantalla (QVGA)

La barra de estado/alerta muestra información sobre el estado. Cuando se produce una alerta de la impresora, esta barra muestra información sobre dicha alerta. Cuando desaparece la condición de alerta, también desaparece el mensaje de alerta (y se muestra el estado). Si se producen dos o más alertas simultáneamente, se muestra la alerta de mayor prioridad; si ambas tienen la misma prioridad, se mostrará la más reciente. La visualización de mensajes se detalla en la parte 5 del Manual de operación y mantenimiento (se suministra en el disco).

La zona de trabajo proporciona una zona de presentación general para la función en uso.

Las teclas multifunción (se visualizan hasta cuatro opciones de tecla) de QVGA corresponden a las cuatro teclas de función situadas justo en la parte izquierda de la pantalla. En el caso de SVGA, simplemente toque la pantalla táctil.

El número de pantalla proporciona una identidad numérica de cada pantalla.





La barra de desplazamiento muestra que la información de la pantalla, en la zona de trabajo, se extiende fuera del trozo de pantalla visible. Utilice las teclas de cursor arriba y abajo de QVGA o bien pulse en la parte de arriba o de abajo de la barra de desplazamiento de SVGA para mostrar la información oculta.

Los símbolos de impresión y funcionamiento muestran el estado de la impresora; un símbolo de impresión indica que la impresora está lista para imprimir, mientras que un símbolo de alerta indica que existe una alerta que no se ha reconocido. Consulte la tabla siguiente.

















Los símbolos de conectividad muestran los elementos que están conectados a la impresora. USB indica que se ha instalado un dispositivo USB. Consulte la siguiente tabla.

Icono QVGA	Icono SVGA	Descripción
------------	------------	-------------

Conectividad (parte superior derecha de la pantalla)

		La llave de servicio o de función está instalada
		USB

Impresión/Funcionamiento (parte inferior izquierda de la pantalla)

		Chorro en marcha
		Chorro parado
		La impresora está imprimiendo
		Estado de transición (p.ej. la impresora está pasando de Chorro Conectado a Desconectado)
		El software de la impresora se está comunicando con el panel frontal (funcionamiento normal)
		Se ha establecido una conexión remota con la impresora
		Bloqueo mayúsculas activado (sólo en QVGA)
		Tecla Unicode (en SVGA está incluida en el teclado numérico) o Unicode activado (QVGA)
		Unicode y Bloqueo mayúsculas activados (sólo en QVGA)

!



1ª advertencia del depósito: quedan 24 horas en el depósito.
En los sistemas de tinta de vida ampliada, quedarían 300 horas
(deberá obtenerse un depósito nuevo).

!!



2ª advertencia del depósito: quedan 2 horas en el depósito. En
los sistemas de tinta de vida ampliada, quedarían 24 horas.

X



El depósito ha caducado y debe cambiarse inmediatamente.
Se ha detenido la impresión.



Indicador de región activa (chorro 1) para la impresora
variante Duo¹



Indicador de región activa (chorro 2) para la impresora
variante Duo¹



Indicador de región activa (chorro 1) para la impresora
variante Duo²



Indicador de región activa (chorro 2) para la impresora
variante Duo²

¹Estos iconos se pueden ver en el área de servicio.

²Estos iconos se pueden ver en el área de mensajes.

Arranque/Paro



La tecla de arranque/paro se pulsa para que la impresora pase al estado Lista para imprimir. Como precaución contra su uso accidental, es necesario pulsar el interruptor durante al menos dos o tres segundos. El interruptor incorpora asimismo un indicador verde.

El indicador de alerta rojo muestra que la impresora tiene un fallo que impide la impresión. El indicador parpadea (la baliza, si está instalada, mantiene la luz fija) mientras no se reconoce la alerta y se apaga cuando se soluciona el fallo.

El indicador de alarma ámbar muestra que la impresora tiene un fallo que requiere atención. El indicador parpadea (la baliza, si está instalada, mantiene la luz fija) mientras no se reconoce la alerta y se apaga cuando se soluciona el fallo.

Teclas de tópicos

Cada tecla de tópicos abre grupos de opciones de pantalla.



Editor de mensaje

Proporciona acceso a las utilidades de creación de mensajes.



Almacén de mensajes

Proporciona acceso a los mensajes almacenados. Utilízela para guardar los mensajes.



Parámetros de impresión

Proporciona acceso a las utilidades que controlan el mensaje que se está imprimiendo, por ejemplo, la orientación del mensaje. Estos parámetros se guardan con el mensaje.



Ajuste de máquina y mantenimiento

Proporciona acceso a la impresora para llevar a cabo el ajuste de la máquina y las tareas de mantenimiento.



Cierre

Esta tecla cierra la sesión del usuario actual después de realizar los ajustes de seguridad.



Página de inicio

Si se pulsa esta tecla desde la mayoría de las pantallas la impresora volverá a la Pantalla de inicio.

Teclas de funciones generales



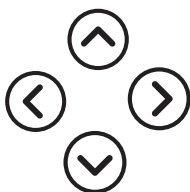
Encender/
Apagar

Enciende la impresora. Inicializará la impresora con estado En espera. Si se pulsa durante dos segundos cuando la impresora está encendida, ésta llevará a cabo un procedimiento de apagado y desconexión; si se pulsa durante diez segundos, la impresora realizará un apagado de emergencia.



Arranque/Paro

Pasa la impresora al estado Lista para imprimir. Si se pulsa cuando la impresora está en el estado Lista para imprimir, ésta pasará al estado En espera.



Teclas de
cursor

Cuatro teclas que se utilizan para mover el cursor por la pantalla.



Tecla de
selección

Seleccione la opción resaltada, insertándola en el mensaje o bien abriendo las propiedades.



Teclas de
función (sólo
en QVGA)

Seleccione la opción de tecla multifunción situada a la derecha de la pantalla.



Atrás

Pulse esta tecla para subir un nivel en el menú.



Enviar a imprimir
(Habilitar/
Deshabilitar
impresión)

Tanto en el Editor de mensaje, como en el Almacén de mensajes y algunas áreas de los parámetros de impresión, esta tecla envía a imprimir el mensaje seleccionado.



Tecla Apagar

Apaga entradas inmediatamente a izquierda do cursor.



+3



Tecla Línea exterior (sólo en SVGA)
Combinación de teclas para QVGA

En el Editor de mensaje, coloca una línea exterior alrededor de cada componente individual (como fechas o texto) del mensaje.



Conjunto de caracteres alternativo - izquierda (azul)

Pulse esta tecla para seleccionar el carácter superior izquierdo de color azul en las teclas de caracteres de QVGA o para cambiar el teclado de forma que muestre el conjunto de caracteres alternativo 1 en SVGA.



Conjunto de caracteres alternativo - derecha (verde)

Pulse esta tecla para seleccionar el carácter superior derecho de color verde en las teclas de caracteres de QVGA o para cambiar el teclado de forma que muestre el conjunto de caracteres alternativo 2 en SVGA.



Teclado numérico SVGA

Pulse esta tecla para cambiar el diseño del teclado de forma que muestre las teclas numéricas.



Entrada Unicode SVGA

En el teclado numérico, utilice esta tecla para escribir caracteres Unicode.



Diseño del teclado SVGA

Pulse esta teclas para alternar entre el diseño del teclado alfabético o qwerty de la impresora SVGA.



Tecla de bloqueo de mayúsculas

Cambia los caracteres a minúscula hasta que vuelva a pulsarse para volver a caracteres en mayúscula.



Tecla Mayúsculas (sólo en QVGA)

Mantenga pulsada esta tecla para pasar de mayúsculas a minúsculas y viceversa.



Tecla de alerta

Abre la lista de alertas. Se puede confirmar la recepción de alertas dentro de este diálogo.

Tecla de ayuda



Tecla de ayuda

Proporciona acceso a la información de ayuda relacionada con la pantalla del menú actual.

Tecla de moneda

Tecla de moneda

Facilita la entrada de caracteres localizados de monedas. Pulsando esta tecla se genera el símbolo de valor de moneda pequeño (p. ej., p, c, etc.) y pulsándola en combinación con la tecla Mayúsculas se genera el símbolo de valor de moneda grande (p. ej., €, £, \$, etc.).

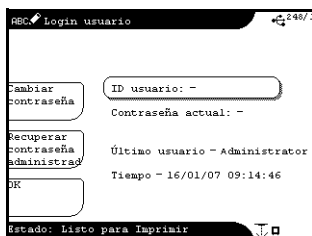


Cierre

Pulsando la tecla de cierre se evita la realización de cambios no autorizados a través del panel frontal o la manipulación de la impresora mientras está desatendida. Con la tecla de cierre seleccionada, el control de la impresora se limita al encendido, el apagado y la inspección del mensaje que se esté imprimiendo. El acceso a las demás funciones requiere el uso de la contraseña

pertinente, siempre que se haya definido. Los usuarios pueden iniciar sesión y tener acceso según sus derechos de usuario. Un administrador puede configurar usuarios nuevos. Únicamente los administradores tienen acceso al área de configuración de seguridad de la impresora.

Para habilitar la función de cierre, deberá haberse habilitado la seguridad en el área Ajuste de máquina. Consulte el Manual de operación y mantenimiento para obtener más detalles sobre el área de seguridad.



Pantalla de cierre

Sistema de contraseña

La entrada al área de cierre del control de la impresora no está limitada, pero las demás áreas pueden protegerse con contraseña si es necesario. Se recomienda asignar una contraseña exclusiva a la cuenta del administrador. En caso de olvidar la contraseña del administrador, póngase en contacto con Domino.



Un usuario puede cambiar su contraseña utilizando esta pantalla (vea más arriba).

Navegación y funcionamiento

Para borrar un carácter del Editor de mensaje o de cualquier otro campo editable, mueva el cursor hacia la derecha del objeto que se vaya a borrar y pulse la tecla de borrado. Tenga en cuenta que los nuevos caracteres siempre se insertan inmediatamente delante de los caracteres resaltados.

Se pueden introducir o cambiar valores usando las teclas de incremento/reducción. Aquellos valores que tienen el signo ! junto a las teclas !<>! tienen efecto inmediato. Otros valores tienen efecto únicamente cuando se selecciona OK o el equivalente mediante las teclas de función.

Los valores numéricos se puede alterar utilizando las teclas <>.

Para desplazarse por las diversas pantallas, utilice las teclas de función  situadas en el lateral para abrir el menú que desee y el botón de subir nivel  para retroceder un nivel en el menú.

Para seleccionar elementos, utilice las teclas de cursor izquierda y derecha (◀▶) para desplazarse por las opciones, y pulse el botón de selección (●) para elegir la opción pertinente.

Si la información de la pantalla comprende varias páginas (se indica con una barra de desplazamiento vertical que aparece abajo en el lado derecho de la pantalla), utilice los cursores arriba/abajo (▲▼) para desplazarse por los campos y las páginas. Para las variantes de impresora SVGA, pulse el área de la barra de desplazamiento que aparece en la parte de arriba o de abajo de la barra de desplazamiento para desplazarse por las páginas.

Para desplazarse entre las dos zonas de impresión de la impresora variante Duo, utilice las teclas (▲▼) en el Editor de mensaje.

Entrada de carácter Unicode

QVGA

Algunos caracteres que no están representados por una tecla están disponibles para imprimirse. Estos caracteres pueden ponerse en el Editor de mensaje o en un diálogo de entrada de datos usando la identidad Unicode.

Para ello, deben mantenerse pulsadas ambas teclas de conjunto de caracteres alternativo (○+●). Utilice la tecla izquierda o derecha para seleccionar ✓ o X. Si selecciona ✓, se activará el modo de entrada Unicode; esto se confirma mediante la aparición de una "U" en la parte inferior derecha de la pantalla. Ahora la impresora puede aceptar valores Unicode. Especifique el valor Unicode necesario de 4 dígitos (hexadecimal), por ejemplo, 00A5 es el símbolo del yen japonés, y, a continuación, pulse (○+●) de nuevo. La impresora le solicitará que confirme el valor Unicode especificado. Resalte la marca (✓) y pulse la tecla de selección (●) para introducirla en el mensaje. Repita esta acción para las entradas de caracteres posteriores.

Si pulsa la tecla de bloqueo de mayúsculas, el icono de Unicode cambiará a **U↑**, que indica que tanto Unicode como Bloqueo mayúsculas están activados.

Para salir del modo Unicode, pulse de nuevo ambas teclas de conjunto de caracteres alternativo.

SVGA

El símbolo Unicode (U) del teclado numérico de las impresoras SVGA permite especificar valores Unicode directamente. Pulse aquí y, a continuación, introduzca el valor Unicode.


Importación y exportación de datos

USB



Un dispositivo USB se puede utilizar para realizar copias de seguridad y restaurar todos los datos de configuración de la impresora. Hay disponible una selección de tipos de copia de seguridad: completa, de servicio y de mensajes (consulte la [página 45](#)).

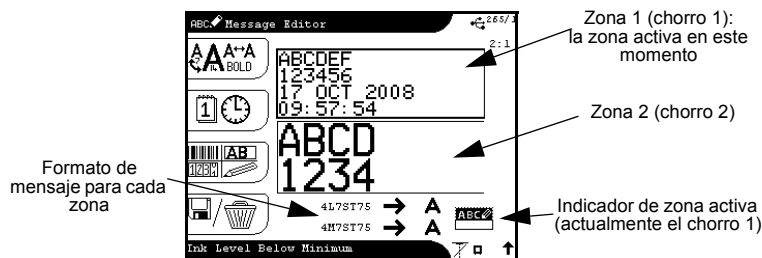
Creación de un mensaje

Se pueden introducir mensajes sencillos en el Editor de mensaje a través del teclado.

- (1) Pulse la tecla de tópico Editor de mensaje .
- (2) Utilice el teclado para introducir el mensaje.

También existe la posibilidad de cambiar el formato del mensaje, por ejemplo, la altura de fuente, la negrita, el espacio entre caracteres, etc., así como de introducir diversos componentes en el mensaje, tales como datos del reloj, números de serie, códigos de turno o campos de texto. Estas funciones se describen más abajo.

En el caso de la impresora variante Duo, el mensaje incluye dos zonas (una para cada chorro). Cada zona tiene un formato de mensaje asociado. En la zona superior se muestra información del chorro 1, y en la zona inferior la del chorro 2, tal como se muestra a continuación. Para la creación de un mensaje se realiza exactamente de la misma forma que en el caso de un mensaje de un solo chorro, a menos que se indique lo contrario. Para desplazarse entre las dos zonas, utilice las teclas   para mover el cursor a la zona deseada.



Pantalla Editor de mensaje para la impresora variante serie A Plus Duo

Opciones de fuente

Este menú permite acceder a: altura de fuente, negrita, espacio entre caracteres y formatos de mensaje disponibles.

Como opciones de teclas de función pueden seleccionarse el tamaño de fuente (carácter), negrita y doble espacio. Al pulsar la tecla, se activa la opción, por lo que todas las entradas posteriores serán tamaño/negrita/espaciado hasta que la opción se modifique.

El tamaño de fuente viene indicado por el tamaño vertical del cursor. Si se inserta un tamaño más grande en un mensaje de varias líneas, los otros caracteres se colocarán automáticamente alrededor de los caracteres más grandes.

Los **formatos de mensaje disponibles** permiten almacenar distintos rasters (formatos de mensaje) en la impresora. La impresora puede almacenar o gestionar hasta ocho formatos de mensaje en Formato de mensaje. Los mensajes que se creen podrán utilizar cualquiera de estos ocho formatos de mensaje. En el caso de la impresora variante Duo, el formato de mensaje está asociado a cada zona del mensaje.

En el Editor de mensaje tiene la posibilidad de abrir el diálogo de propiedades o de ajustes pertinente para formatos insertados utilizando las teclas de cursor izquierda y derecha (◀▶) para resaltar la entrada y pulsando el botón de selección (●).

Las **alturas de fuente** (impresión) disponibles dependerán de los formatos de mensaje seleccionados. En el caso de la impresora variante Duo, el formato de mensaje está asociado a cada zona del mensaje que se está editando. Las alturas de fuente dependerán del formato de mensaje asociado con la zona que esté activa en ese momento. Seleccione la altura que desee y pulse OK. Tenga en cuenta que la altura del cursor también cambiará en el Editor de mensaje.

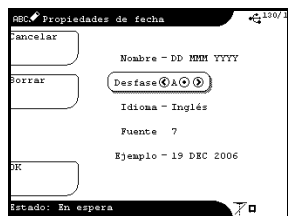
De hecho, el ajuste de **negrita** añadirá un número de gotas extra, lo que significa que en vez de imprimir una línea de gotas verticales, la impresora imprimirá la cifra seleccionada (la cantidad recomendada sería 1). El siguiente texto que se introduzca en el mensaje aparecerá en negrita.

El **espacio entre caracteres** es la distancia que separa cada carácter, la cual puede aumentarse o reducirse.

Opciones de reloj

Tanto los campos de fecha y hora como los códigos de turno pueden crearse e insertarse en el mensaje.

Para insertar un campo de fecha o de hora, seleccione el campo que desee de la lista en pantalla y pulse la tecla de selección.



Las plantillas para los campos de **fecha** y **hora** existen en la impresora de forma estándar y se pueden añadir datos a estas plantillas. Aquí se muestra un ejemplo del auténtico texto impreso.

Los formatos se utilizan para crear los campos de fecha y hora. En la siguiente página aparece una tabla con los formatos.

Códigos de fecha:

%A	Fecha (01 a 31)	%G	Nombre del mes
%B	Día del año (001 a 366)	%J	Nombre del día
%C	Año juliano (0 a 9)	%K	Número de semana (01 a 53)
%D	Año (00 a 99)	%L	Número de día (1 a 7)
%E	Año (1970 a 2038)	%P	Día del calendario juliano (001 a 366)
%F	Mes (01 a 12)		

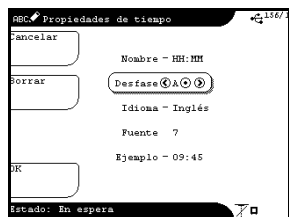
Códigos de hora:

%H	Horas (00 a 23)	%N	Segundos (0 a 59)
%I	Cuartos de hora (01 a 96)	%O	Horas alfa
%M	Minutos (0 a 59)		

Los **desfases de reloj** también pueden ajustarse y aplicarse a cualquiera de las plantillas de reloj. Puede resultar útil cuando se codifica una fecha de caducidad o consumo preferente que es un número determinado de días que deben transcurrir a partir de la fecha actual.

Para ajustarlo, seleccione un desfase de la lista de la pantalla *Desfases de reloj* y pulse *Cambiar*. Cambie el nombre si lo desea y ajuste la cantidad de desfase. Se aconseja dejar a cero uno de los desfases para los campos de reloj que no requieren ningún desfase.


Para insertar un desfase en un campo de fecha u hora, abra la pantalla *Propiedades* para el campo de fecha u hora y seleccione el desfase que desee.




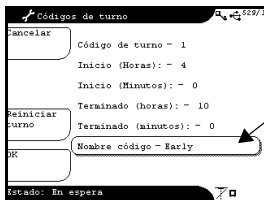
En este ejemplo, el desfase A se ha aplicado al campo de hora "HH:MM".

Los **códigos de turno** se pueden introducir en el mensaje y deben ajustarse en el área Ajuste de máquina:

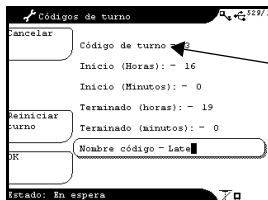
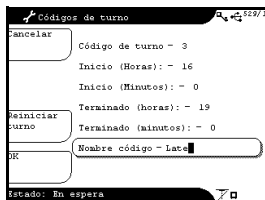
Ajustar e introducir un código de turno

Los códigos de turno se ajustan mediante el menú Ajuste de máquina , como se explica a continuación:

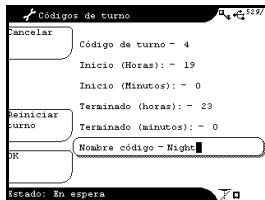
- (1) Con el Ajuste de máquina seleccionado, pulse el botón *Configuración*  y, a continuación, seleccione *Parámetros de impresión* > *Opciones de reloj* > *Códigos de turno*.
- (2) Utilice las teclas de cursor arriba y abajo para desplazarse hasta las horas de inicio y finalización y, a continuación, utilice las flechas izquierda y derecha para aumentar o reducir el tiempo del primer turno.



Utilice el cursor arriba/abajo para moverse por las opciones y, a continuación, introduzca los datos necesarios.



Utilice el cursor derecho/izquierdo para pasar al siguiente turno.



Tres turnos

- (3) Introduzca una etiqueta de código de turno; se mostrará en el mensaje si se inserta el turno.

Nota: El Editor de mensaje aumentará la separación entre las líneas del mensaje para permitir la inserción de la etiqueta de código de turno más larga.

- (4) Pulse *Reiniciar turno* para restablecer el valor cero del turno actual.
- (5) Utilice las flechas arriba/abajo para regresar al "Código de turno" de la línea superior y, a continuación, utilice la tecla de cursor derecha para pasar al siguiente turno.
- (6) Repita este proceso para todos los turnos que desee. Hay un total de 24 turnos disponibles.
- (7) Pulse *OK* cuando haya ajustado los turnos.
- (8) Una vez que los códigos de turno estén ajustados, se pueden introducir en un mensaje mediante el Editor de mensaje. En el Editor de mensaje, seleccione *Reloj* y, a continuación, *Código de turno*.
- (9) Los códigos de turno se mostrarán en pantalla tal como se han ajustado con anterioridad. Pulse *Seleccionar* para introducir un código de turno en el mensaje. El nombre del turno actual se mostrará en el mensaje.

Campos especiales

Campos como series numéricas, campos de texto, instrucciones de cliente, códigos de barras y logos pueden crearse e insertarse desde esta área.






Introducir un código de barras

La impresora Serie-A Plus admite actualmente estos códigos de barras:

Códigos de barras 1D o lineales	
UPC A	Sólo numérico, 12 dígitos como máximo (1 dígito para el sistema, 5 dígitos para el código del fabricante, 5 dígitos para el código de producto y 1 dígito de control).
UPC E	Sólo numérico, es un código UPC A de 11 dígitos comprimido en un código UPC E de 6 dígitos (versión comprimida de UPC A, tenga en cuenta que no todos los códigos UPC A se pueden comprimir).
Código 39	Alfanumérico, puede codificar el conjunto de 26 letras mayúsculas (de la "A" a la "Z"), el conjunto numérico (de 0 a 9) y 7 caracteres especiales (espacio, "\$", "-", ".", "/", "+" y "%"); puede contener un dígito de control, pero no tiene restricción de longitud.
Código 93	Alfanumérico, puede codificar el conjunto de 26 letras mayúsculas (de la "A" a la "Z"), el conjunto numérico (de 0 a 9) y 7 caracteres especiales (espacio, "\$", "-", ".", "/", "+" y "%"); contiene 2 dígitos de control, pero no tiene restricción de longitud. Además, utiliza códigos circulares únicos adicionales (\$), (%), (/) y (+) para codificar el conjunto ASCII entero.
Código 128	Alfanumérico, puede codificar el conjunto ASCII entero y los conjuntos de códigos A y B y comprime los dígitos dobles del conjunto de código C; no tiene restricción de longitud.
EAN 128	Igual que el código 128, excepto que después del código inicial, aparecerá un código FUNC1; los () no se incluyen en la codificación.
EAN 13	13 dígitos: 12 especificados por el usuario y 1 dígito de control.
EAN 8	8 dígitos: 7 especificados por el usuario y 1 dígito de control.
2/5 Industrial	Sólo numérico, no tiene restricción de longitud.
2 de 5 entrelazado	Sólo numérico, no tiene restricción de longitud.
2/5 Estándar	Sólo numérico, no tiene restricción de longitud.

2 de 5 barras entrelazadas	Sólo numérico, no tiene restricción de longitud, pero tiene barras límite (una por encima del código de barras y una por debajo).
ITF 14	14 dígitos con la simbología del código entrelazado 2 de 5.
Códigos de barras 2D	
Data Matrix (ECC 200)	<p>Valores ASCII 0 a 255 (ASCII extendido, 128 a 255). 1-64 caracteres (sin contar dígitos de control). Algoritmo de dígitos de control Reed-Solomon (corrección de errores).</p> <p>24 símbolos cuadrados con número par de filas y columnas en tamaños (sin contar zonas muertas): 10x10 a 26x26 módulos (pasos de 2 módulos por lado), 32x32 a 52x52 módulos (pasos de 4 módulos por lado), 64x64 a 104x104 módulos (pasos de 8 módulos por lado) y 120x120 a 144x144 módulos (pasos de 16 módulos por lado).</p> <p>Seis versiones de tamaño con símbolos rectangulares (sin contar zonas muertas): 8x18 y 12x26 módulos (1 región de datos), 8x32 y 12x36 módulos (2 regiones de datos) y 16x36 y 16x48 módulos (2 regiones de datos).</p>
Código QR	<p>Códigos legibles por máquina bidimensionales cuadrados. Modelo 1 ó 2. Corrección de errores nivel L, M, H o Q. Las dimensiones son 21x21, 25x25 o 29x29. Información (1 – 64): cualquier carácter entre 0x0000 y 0xFDFE. Los caracteres que se encuentren en el rango 0xNN40 – 0xNNFC, donde NN = 0x81 – 0x9F o 0xE0 – 0xEA y los caracteres del tipo 0xEBNN donde NN = 0x00 – 0xBF, se codificarán como Kanji (Shift JIS System).</p>

- Notas: (1) *Las impresoras Serie-A PLUS pueden imprimir actualmente símbolos Data Matrix de 10x10, 12x12, 14x14, 16x16, 18x18, 20x20, 22x22, 24x24, 26x26, 32x32, 8x18, 8x32, 12x26, 12x36, 16x36 y 16x48. La cantidad de datos contenidos en un símbolo Data Matrix depende del tamaño de Data Matrix.*
- (2) *La Serie-A Plus limita a 64 caracteres los códigos no restringidos.*

Con el Editor de mensaje  seleccionado, seleccione *Campo especial*  y, a continuación, *Códigos de barras*,  seleccione el tipo que desee, ya sea *códigos de barras*  o *códigos 2D*  .

En este menú, pueden crearse y guardarse los códigos de barras. Tras guardarlos se mostrará una lista de los códigos de barras. Para insertar un código de barras en el mensaje, resalte el código de barras deseado y pulse el botón de selección. Se mostrará dentro del mensaje una representación gráfica.

Encontrará más información sobre las especificidades de la creación de códigos de barras y códigos 2D en el Manual de operación y mantenimiento (se suministra en el disco).

Entrada/Campo de texto/Contraseña

Campo de entrada - Le pide al usuario que introduzca los datos específicos cuando se envía el mensaje a imprimir.

Campo de texto - Permite la inserción de un área en blanco en el mensaje (apertura), para permitir por ejemplo, que se vea en ella información pre-impresa en el sustrato.

Contraseña - permite aplicar una contraseña a líneas individuales en un mensaje (la misma contraseña para todas las líneas).



Instrucciones de cliente

Estas son relojes y series numéricas a medida creadas externamente.

Para más detalles sobre campos de texto e instrucciones de cliente, por favor consulte el Manual de Operación y Mantenimiento.

Crear/Insertar serie numérica

Las series pueden ser numéricas o alfanuméricas.

- (1) Con el Editor de mensaje seleccionado, seleccione *Campo especial*  y, a continuación, *Serie numérica* . Puede que, inicialmente, esta pantalla esté vacía, pero a medida que se creen y guarden series numéricas, se mostrarán en una lista.
- (2) Pulse *Nuevo* para crear una nueva serie numérica.

La pantalla cambiará para mostrar los parámetros que controlan la numeración de la serie. Estos parámetros incluyen el número inicial (primer límite), el número final (segundo límite) y el salto del número (tamaño de paso). Si el número inicial está por debajo del número final, el salto (paso) se incrementará, es decir, será positivo. Si el número inicial está por encima del número final, el salto (paso) se reducirá automáticamente, es decir, será negativo. Si es necesario, se puede introducir la misma serie numérica en un número seleccionado de mensajes antes de cambiarlo (Repite cuenta). De igual forma, el idioma de la serie numérica puede ser inglés (por defecto), árabe o persa.

Se pueden configurar series numéricas más avanzadas de manera que incluyan un prefijo o sufijo tipo letra y un enlace de lote entre dos series numéricas (enlace de lote sólo en A300+/A200+). Para la configuración avanzada y más información, consulte el Manual de operación y mantenimiento (se suministra en el disco).

Crear/Importar logos

Los logos se crean y guardan en el Almacén de logos antes de utilizarlos en un mensaje. Los logos se crean en una matriz definida por el usuario (en la que se representan las posibles posiciones de las gotas). El espacio alrededor del logo (relleno) forma parte del logo y se debe prever en el tamaño de la matriz.

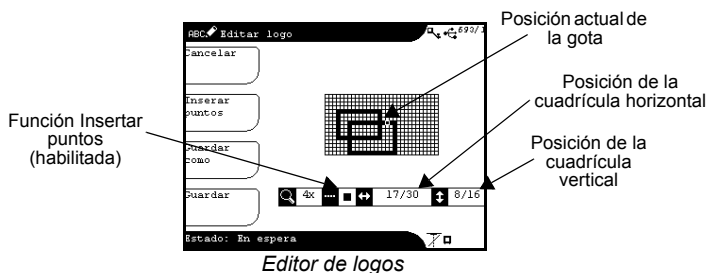
QVGA

- (1) En el Editor de Mensaje, seleccione *Insertar campo especial* y, a continuación, *Logo*. Inicialmente, esta área estará en blanco, pero a medida que los logos se importen o guarden, en ella se mostrará una lista con los logos disponibles. Para insertar un logo de la lista en el mensaje, pulse el botón *Seleccionar*.
- (2) Para crear un logo nuevo, abra el Editor de logos seleccionando *Nuevo*. Introduzca la altura y la anchura del logo (en gotas) para crear una cuadrícula y pulse *OK*.

Nota: En función de la altura de fuente, la altura o alturas disponibles pueden estar restringidas; aunque sigue siendo posible crear un tamaño mayor, no podrá introducirlo en un mensaje cuya altura se sobrepase.

- (3) Se mostrará una cuadrícula con esta anchura y altura. Utilice las teclas de cursor para desplazarse por la posición de gota y utilice el botón *Seleccionar* para activar o desactivar dicha posición.
- (4) Utilice la función *Insertar puntos* para activar la posición de gota, sin que resulte necesario pulsar el botón *Seleccionar* para cada recuadro.

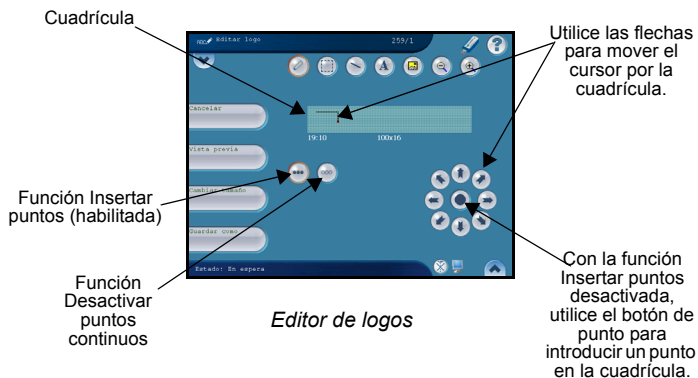
Nota: En la barra de herramientas de la parte inferior de la pantalla, se mostrará un recuadro que indicará si la función *Insertar puntos* está habilitada. También se mostrará una referencia de cuadrícula.



- (5) Cuando haya completado el logo, pulse *Guardar como* para guardarlo. Introduzca el nombre que desee y pulse *OK*. Este logo debería aparecer ahora en la lista de logos guardados.

SVGA

La creación de logos SVGA es parecida a la de QVGA, si bien dispone de algunas opciones más. Cree el logo del mismo modo descrito anteriormente, pero tenga en cuenta las funciones extra (se muestran más abajo). Consulte el Manual de operación y mantenimiento (se suministra en el disco) para obtener más información.



Entrada de línea básica con la opción Insertar puntos (mostrada anteriormente).



Permite cortar, copiar y pegar formas.



Crea formas como líneas, recuadros, círculos, etc.



Crea texto y aplica formato (cursiva, negrita o subrayado).



Importa logos existentes y aplica formato (rotar horizontalmente/verticalmente).



Zoom




Importar un logo

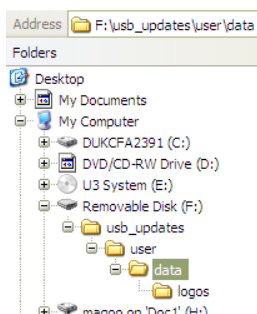
Los logos se importan mediante un dispositivo USB:

Notas: (1) Al importar logos se requiere la ruta siguiente en un dispositivo USB: `usb_updates/user/data/logos` (vea el gráfico siguiente). Especifique el logo que desea importar en la carpeta "logos".

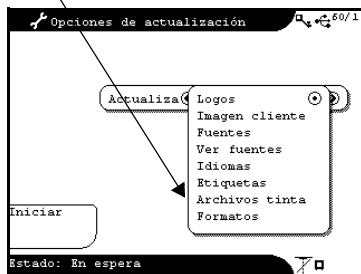
(2) Los logos deben ser archivos de mapa de bits de Windows® monocromos. Asimismo, el tamaño de la cuadrícula del logo también constituye una restricción.

(1) Una vez guardado el logo que desee en el dispositivo USB, conéctelo a la ranura USB situada en la parte izquierda de la impresora.

(2) Desde el menú Ajuste de máquina , seleccione   > Actualizar ajustes. Seleccione Logos en la lista Actualizar y pulse Iniciar.



Seleccione Logos de la lista.



Nombre de ruta para el dispositivo USB


Guardar un mensaje

Un vez que se ha creado el mensaje, existe la posibilidad de guardarlo desde el Editor de mensaje pulsando la tecla Guardar/Borrar.

Notas: (1) Si el mensaje del Editor de mensaje ya se ha guardado, al pulsar la tecla Guardar/Borrar se borrará el contenido del Editor de mensaje.


(2) También existe la posibilidad de guardar el mensaje activo (en el Editor de mensaje) mediante el almacén de mensajes pulsando la tecla Guardar.

Imprimir un mensaje desde el almacén de mensajes

Todos los mensajes guardados aparecerán enumerados por nombre en el almacén de mensajes. Para imprimir un mensaje desde el almacén, resalte el mensaje que desee y pulse el botón *Enviar a imprimir* . El mensaje se imprimirá con cada señal de imprimir.

Imprimir un mensaje

Con la impresora en el estado *Lista para imprimir*:

- (1) Simplemente pulse el botón *Enviar a imprimir*  del panel para imprimir el mensaje seleccionado.




El mensaje se imprimirá con cada señal de imprimir.

Nota: Cuando se cambia un mensaje en línea de alguna forma, es necesario volver a pulsar el botón *Enviar a imprimir* para implementar los cambios.



Parámetros de impresión

Una vez que se ha creado el mensaje, los parámetros de impresión permiten ajustar el modo en que se imprime, como desfases, altura y anchura, retardos, orientación, etc.

Desfase de impresión

Esto coloca (añade un desfase a) el mensaje en el sustrato. Con el mensaje que desee abierto en el Editor de mensaje, pulse el icono *Desfase de mensaje*  y, a continuación, seleccione el desfase adelante o atrás   (el desfase atrás se utiliza cuando el cabezal se monta en un movedor) e introduzca la distancia que desee (en trazos).

Retardo de impresión

Es la distancia entre el sensor y el cabezal de impresión. Pulse *Desfase de mensaje*  y, a continuación, seleccione el icono *Retardo de impresión* .

PRECAUCIÓN: Se trata de un ajuste global que afectará a todos los mensajes. Introduzca la distancia (en trazos).

Anchura y altura de impresión

La altura y la anchura de impresión se pueden ajustar.

- Notas:*
- (1) *La anchura de impresión sólo resultará afectada si se utiliza una frecuencia de trazos interna.*
 - (2) *La altura y la anchura de impresión son ajustes de máquina y no se guardan con los mensajes individuales.*

Altura de impresión

Se ajusta como un porcentaje de la altura completa. Los cambios son instantáneos y afectarán a todos los mensajes que se impriman.

Anchura de impresión

Este ajuste sólo resulta efectivo al utilizar una frecuencia de trazos generada internamente. Utilice las teclas para aumentar/reducir la anchura de impresión (medida en trazos).

Orientación mensaje

Permite que el mensaje se imprima en orden revertido o invertido y también en vídeo inverso.

Nota: *La impresión revertida e invertida se aplica a todo el mensaje, mientras que el vídeo inverso sólo se aplica al texto introducido posteriormente.*

Revertir impresión

Hay cuatro opciones disponibles: *Ajustes de la impresora*, *Contrario*, *Contado* o *Continuo*. La opción **Ajustes de la impresora** está desactivada, puesto que no aplicará ningún ajuste de reversión/inversión a los ajustes de la impresora.

La opción **Contrario** está activada, puesto que fijará los ajustes de reversión/inversión en los valores opuestos a los ajustes de la impresora.

En la opción **Continuo**, con el valor de cuenta ajustado en el número que desee (p. ej., 2), el mensaje se imprimirá primero en la orientación del *estado inicial* para las dos detecciones de producto siguientes y, a continuación, se realizará la impresión opuesta (revertida o invertida) para las dos detecciones de producto siguientes, etc.

La opción **Contado** se ajusta junto con la función de repetición de impresión. Ajuste el valor de cuenta en el número que desee (p. ej., 3), se imprimirá el mensaje en el *estado inicial* para tres impresiones y, a continuación, se realizará la impresión opuesta (revertida o invertida) para tres impresiones. Consulte más abajo la sección dedicada a la opción de repetición de impresión para obtener más información.

Impresión invertida

La impresión invertida funciona del mismo modo que la opción Revertir impresión. Consulte la sección anterior para obtener más detalles.

Vídeo inverso


Esto imprimirá el mensaje en vídeo inverso (texto en blanco sobre un fondo negro). Seleccione *Sí* o *No*. Si selecciona *Sí*, cualquier entrada posterior se mostrará en vídeo inverso.

Repetición de impresión

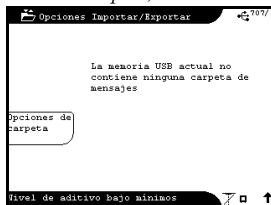
Hay tres opciones disponibles: *No*, *Continuo* y *Contado*. *Continuo* permite que el mensaje actual se imprima continuamente mientras la señal de imprimir está activa. *Distancia repetición* es la distancia entre el inicio de un mensaje y el inicio del siguiente, medida en trazos. *¿Paso cada impresión?* actualizará cualquier información variable (números de serie, relojes, etc.) con cada impresión.

Contado permite que el mensaje actual se imprima un número específico de veces adicionales mientras la señal de imprimir está activa (ajuste *¿Usar señal para fin?* en *Sí*). Tenga en cuenta que este número no incluye la impresión inicial, es decir, si se introduce 5, se imprimirán 6 copias. *Distancia repetición* y *¿Paso cada impresión?* son los mismos que para *Continuo*, opción explicada antes.

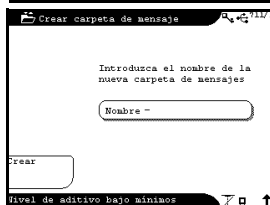
Importar/Exportar mensajes

- (1) Seleccione el Almacén de mensajes, desplácese hasta *Cambiar almacén*
 > *Importar/Exportar*.
- (2) Si el dispositivo USB no contiene ninguna carpeta adecuada, la única opción disponible será *Crear carpeta*; selecciónela para crear una carpeta.

Si no hay ninguna carpeta en el dispositivo USB, ésta es la única opción.



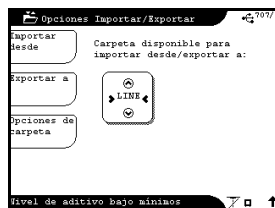
Pulse *Opciones de carpeta* seguido de *Crear carpeta* para abrir esta pantalla. Asigne un nombre a la carpeta y pulse *Crear*.




Crear una carpeta de mensajes en el dispositivo USB

- (3) Si ya existen varias carpetas en el dispositivo, entonces éstas se mostrarán en una lista. Resalte la carpeta necesaria para la importación o la exportación.

Seleccione la carpeta requerida y pulse *Importar desde* o bien *Exportar a*.




Seleccionar una carpeta de mensajes en el dispositivo USB

- (4) Para exportar mensajes guardados en la impresora al dispositivo USB, seleccione *Exportar a*. Se mostrará una lista de los mensajes guardados recientemente. Utilice la tecla de selección  para seleccionar el mensaje requerido (que añadirá un ✓ al lado del nombre), o bien *Seleccionar todos* para marcar todos los mensajes para su exportación. Seleccione *Exportar* para iniciar la exportación al dispositivo USB.

También permite exportar el almacén de mensajes en su totalidad al dispositivo USB.





Utilice la tecla de selección  para seleccionar cada mensaje o pulse *Seleccionar todo* para seleccionar todos los mensajes y luego *Exportar* para exportarlos al dispositivo USB. *Exportar almacén de mensajes* exportará el almacén de mensajes en su totalidad al dispositivo USB.

Exportar mensajes al dispositivo USB

- Para importar mensajes guardados en una carpeta del dispositivo USB, seleccione la carpeta de la lista y pulse *Importar desde*. Se mostrará una lista de los mensajes contenidos en esta carpeta, y como en el anterior proceso de exportación, puede marcar los mensajes individuales que desea importar o bien seleccionar *Seleccionar todo*. También es posible importar un almacén de mensajes nuevo a la impresora.



Utilice la tecla de selección  para seleccionar mensajes por separado (tenga en cuenta la marca  junto a los nombres en este ejemplo) o pulse *Seleccionar todo* para seleccionar todos los mensajes, y a continuación pulse *Importar* para la importación desde el dispositivo USB. *Importar como almacén nuevo* importará todo el almacén a la impresora, independientemente de las selecciones individuales.

Importar mensajes desde el dispositivo USB



Si cualquiera de los destinos contiene mensajes con el mismo nombre, será posible sobrescribir, renombrar, ignorar el mensaje o anular la operación.

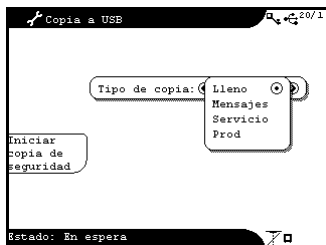
Copia de seguridad de la impresora

Existen cuatro tipos de información de archivo que se pueden guardar en un dispositivo USB: completa, de mensajes, de servicio y de producción. Estos tipos guardan información diferente en un dispositivo de memoria USB: en la información completa se copia toda la configuración de la impresora, mientras que en la información de mensajes se copian todos los mensajes del almacén de mensajes actual. Tanto la copia de seguridad completa como la de mensajes se pueden copiar (restaurar) en otras impresoras, o bien se pueden conservar para restaurar los ajustes originales de la impresora.

Los archivos de servicio y de producción se pueden copiar desde los archivos del software de la impresora y proporcionan información a un técnico, como archivos de estadísticas, información de características de chorro e información de correo electrónico. Estos tipos de archivo no se pueden volver a copiar en la impresora puesto que sólo son para fines informativos.

Crear una copia de seguridad

- (1) Inserte la memoria USB en la ranura USB situada en el lateral de la impresora.
- (2) En el menú **Ajuste de máquina** , seleccione **Copia de seguridad**  y luego **Copia a USB**.
- (3) En la lista, seleccione el tipo de copia de seguridad que desee.



Nota: Una copia de seguridad completa puede tardar hasta 40 minutos.



- (4) Pulse **Iniciar copia de seguridad** para empezar. La pantalla cambiará para mostrar el progreso de la copia de seguridad.
- (5) Un indicador mostrará el momento en el que finaliza la copia de seguridad y si se ha realizado correctamente ("Copia completa a USB satisfactoria").
- (6) El archivo se ha copiado al dispositivo USB y se puede utilizar para restaurar la misma impresora u otra distinta.

PRECAUCIÓN: *Si se restaura la información en una impresora distinta, es fundamental que los circuitos de la impresora sean de la misma versión. Por favor, contacte con su oficina local para más información.*

Restaurar desde el dispositivo USB

Sólo las copias de seguridad completas o de mensajes se pueden utilizar para restaurar una impresora. La información se utilizará para sobrescribir los ajustes actuales de la impresora.

Nota: Es necesario reiniciar la impresora como parte del procedimiento de restauración.

- (1) Inserte el dispositivo USB que contiene el archivo o archivos de copia de seguridad.
- (2) En el menú Ajuste de máquina , seleccione *Copia de seguridad*  y luego *Opciones de restauración*.
- (3) Seleccione el tipo de restauración que desee y, a continuación, pulse *Recuperar copia de seguridad*. Si se encuentra más de una copia de seguridad del mismo tipo, se mostrará un indicador que le solicitará confirmación de la copia de seguridad que se debe restaurar.

Nota: La realización de las copias de seguridad completas y de los archivos de mensajes más grandes tardará algunos minutos.

- (4) Se mostrará una barra de progreso. Una vez finalizado, se mostrará el indicador "Mensajes restaurados en la impresora satisfactoriamente" para indicar si la restauración se ha realizado correctamente.
- (5) Pulse *OK* para salir de la pantalla.

Estados de la impresora

Más abajo se muestran algunos estados de la impresora, los cuales figuran en la barra de estado/alerta de la parte inferior de la pantalla.

Estado: En espera

El sistema de tinta está parado pero se puede utilizar la interfaz de usuario.

Estado: Preparándose para imprimir

Una vez completado, la impresora debería pasar al estado Lista para imprimir.

Estado: Lista para imprimir

Si un mensaje está en línea, se imprimirá al recibir la señal de detección de producto.

Estado: No está lista para imprimir.

Cambio de la impresora de Lista para imprimir al estado Sólo chorro o En espera.

Estado: Calentando

La impresora está calentando el cabezal de impresión a la temperatura óptima para la tinta.

Estado: Sistema de tinta en espera

El sistema de tinta está presurizado y activo, pero el chorro está parado.



Ciclo de modo despertador en espera

Sólo en Opaque: indica que el software despertador está activado. También puede pasar al estado indicado más abajo.

Ciclo del modo despertador en marcha

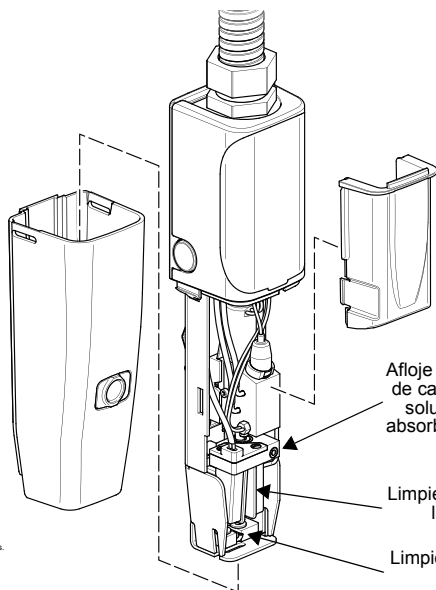
Sólo en Opaque: el software despertador está activo y pondrá la bomba en funcionamiento durante tres minutos cada 20 minutos para agitar la tinta.

Localización de fallos

Problema	Posible causa	Solución
No imprime, se muestra el error <i>No hay tinta en canalón.</i>	Boquilla obstruida	Vaya a  >  > <i>Diagnósticos</i> y, a continuación, seleccione <i>Limpiar boquilla</i> y pulse <i>Ejecutar prueba</i> .
Tinta en las placas deflectoras o en el electrodo de carga, los fallos posibles podrían ser: <i>"Hay tinta en el electrodo de carga"</i> <i>"Fallo de la detección de carga"</i> <i>"Modulación inversa del chorro en uso"</i> <i>"Detectado fallo de alta tensión"</i>	Boquilla obstruida o cabezal de impresión sucio	Con la impresora en espera, limpie el cabezal de impresión; consulte la página 50 .
No se lleva a cabo la impresión pero se ha enviado el mensaje.	Sensor defectuoso	Compruebe el sensor y su posición.
	Encoder defectuoso	Compruebe que el encoder está emitiendo señales (se puede ver mediante la pantalla I/F ext.).
	Ajuste incorrecto del sensor	Compruebe que el nivel activo está ajustado correctamente.
	Retardo de impresión o desfase ajustados incorrectamente.	Compruebe que el retardo y el desfase de este mensaje son los adecuados; ajústelos como desee.
	Se ha pulsado el botón Habilitar/ Deshabilitar (Enviar a imprimir) desde la pantalla de inicio.	Este botón alternará la impresión en la pantalla de inicio, de manera que la única acción necesaria sea volver a pulsar el botón.

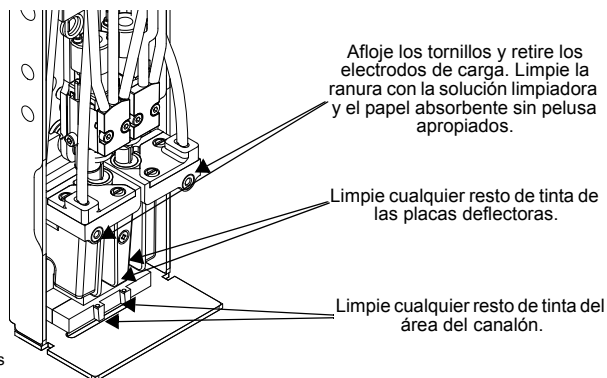
Incidencia	Posible causa	Solución
No hay indicadores A300SE+	No hay suministro de aire	Restituya el suministro de aire.
	Baja presión de suministro de aire	Asegúrese de que la presión de entrada es >5bar
	Fallo del fusible en línea	Cambie el fusible en línea

Limpeza del cabezal de impresión



A320_0003.eps

Cabezal de impresión Serie A Plus



AD_0001.eps

Cabezal de impresión Serie A Plus Duo



Esta guía del usuario, referencia 6-0199504 muestra cómo operar su producto Domino. Más detalles en el Manual de Producto contenido en el CD-ROM

Domino Amjet Ibérica, S.A.

Avda. Fuente Nueva, 14
28703 San Sebastián de los Reyes
Madrid - España
Tel.: +34 91 6542141
Fax.: +34 91 6239444

Domino Printing Sciences plc

Bar Hill
Cambridge CB23 8TU
England
Tel: +44 (0)1954 782551
Fax: +44 (0)1954 782874
Email: enquiries@domino-uk.com